

RO Binocluri Levenhuk LabZZ

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument, întrucât pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Binoculul Levenhuk LabZZ este proiectat pentru copii cu vârsta între cinci și doisprezece ani. Binoculul este alcătuit dintr-un corp din plastic ușor, elemente optice din sticlă optică și mecanism central de focalizare.

Reglarea distanței interoculare
Fiecare persoană are propria distanță interoculară (distanța dintre cei doi ochi). De aceea este importantă reglarea corectă a acesteia pentru a vă bucura de observații confortabile. Apucați binocul cu ambele mâini și aduceți-l la ochi. Țineți binocul astfel încât să puteți să vedeți un cerc cu ambii ochi.

Focalizarea
Alegeți obiectul pe care doriți să-l observați. Rotiți încet roțița de focalizare în timp ce priviți prin ocular, până când imaginea la care priviți este clară.

Setul include: binoclu, cureauă, săculeț, lavetă de curățare, manualul utilizatorului și garanția.
Garanție: pe viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web www.levenhuk.eu/warranty/
Manualul de utilizare detaliat se poate descărca de pe site-ul: www.levenhuk.com/download
Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără notificare prealabilă.

RU Бинокли Levenhuk LabZZ

Внимание! Не смотрите в бинокль на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения, вплоть до полной слепоты.

Бинокли Levenhuk LabZZ предназначены для детей от 5 до 12 лет. Основные особенности: пластиковый корпус, оптическое стекло с просветляющим покрытием, центральная фокусировка.

Регулировка расстояния между зрачками
Расстояние между глазами у каждого ребенка разное, поэтому важно настроить его для твоего удобства. Возьми бинокль обеими руками и поднеси его к глазам. Держи бинокль так, чтобы обоими глазами был виден один круг.

Регулировка фокуса
Выбери объект для наблюдения. Глядя в окуляры, медленно поворачивай колесико фокусировки до тех пор, пока изображение не станет максимально четким.

Комплект поставки: бинокль, ремешок, чехол и салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.
Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/
Полное руководство можно скачать на сайте www.levenhuk.ru
Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

SK Ďalekohľad Levenhuk LabZZ

Upozornenie! Čez toto zariadenie sa nikdy nepozerajte priamo na Slnko, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Binokulárny ďalekohľad Levenhuk LabZZ je určený pre deti vo veku od piatich do dvanásťich rokov. Binokulárny ďalekohľad má tela z ľahkého plastu, optiku vyrobenú z optického skla a centrálny mechanizmus zaostrovania.

Nastavenie interpupilárnej vzdialenosti
Každý človek má vlastnú interpupilárnu vzdialenosť (vzdialenosť medzi očami); preto je dôležité ju správne nastaviť, aby pozorovanie bolo čo najprijemnejšie. Uchopte binokulárny ďalekohľad oboma rukami a priložte ho k očiam. Držte binokulárny ďalekohľad tak, aby ste oboma očami videli jeden kruh.

Zaostrovanie
Vyberte objekt, ktorý chcete pozorovať. V priebehu sledovania cez okuliare pomaly otáčajte koliesko zaostrenia, dokiaľ nevidíte jasne.

Súprava obsahuje: ďalekohľad, popruh, puzdro, čistiaci utierka, používateľská príručka a záručný list.
Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite: www.levenhuk.sk/zaruka/
Podrobný návod na používanie je dostupný na stiahnutie na: www.levenhuk.com/download
Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

SR Dvogled Levenhuk LabZZ

Oprez: Nikada nemojte da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštetite vid pa čak i da oslepite.

Levenhuk LabZZ dvogledi su dizajnirani za decu od pet do dvanaest godina. Ovaj dvogled ima lagano kucište od plastike, optiku izrađenu od optičkog stakla i poseduje centralni mehanizam za izoštravanje fokusa.

Prilagodavanje interpupilarnog razmaka
Interpupilarni razmak (razmak između očiju) razlikuje se od osobe do osobe. Za ugodno posmatranje objekata veoma je važno da se ovaj razmak ispravno podesi. Uzmite dvogled sa obe ruke i približite ga očima. Držite dvogled tako da možete videti jedan krug sa oba oka.

Izoštravanje fokusa
Izaberite objekat koji želite da posmatrate. Dok gledate kroz okulare, polako okrećite točak za fokusiranje sve dok slika ne postane potpuno jasna.

Komplet sadrži: dvogled, remen, torbicu, maramicu za čišćenje, uputstvo za korisnika i garantni list.
Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju: www.levenhuk.eu/warranty/
Detaljan priručnik za korisnike možete preuzeti sa web lokacije: www.levenhuk.com/download
Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i specifikacijama bez prethodne najave.

EN	Parts of binoculars	AZ	Binokl hissələri
A	Objective lens	A	Ob'ektiv linzası
B	Eyepieces	B	Özəkliklər
C	Diopler adjustment ring (LabZZ B6)	C	Diopler tənzimləmə halqası (LabZZ B6)
D	Central focusing wheel	D	Mərkəzi fokus çarxı

BG	Части на бинокъла	CZ	Části dalekohledu
A	Лещи на обектива	A	Čočky objektivu
B	Окуляри	B	Okuláry
C	Пръстен настройване на диоптъра (LabZZ B6)	C	Kroužek dioptrické korekce (LabZZ B6)
D	Пръстен настройване на за фокусиране	D	Středový zaostrovací šroub

DE	Komponenten	EE	Binokli osad
A	Objektiviinse	A	Objektiivid
B	Okulare	B	Okulaand
C	Dioptrienring (LabZZ B6)	C	Dioptri reguleerimisrõngas (LabZZ B6)
D	Zentrales Scharstellrad	D	Keskne fookusrõngas

ES	Partes	FI	Kikarien osat
A	Lente del objetivo	A	Objektiivi
B	Oculares	B	Okulaari
C	Anillo de ajuste dióptrico (LabZZ B6)	C	Silmäläsen vahvuuden säätö (LabZZ B6)
D	Rueda central de enfoque	D	Keskikarikkenspyörä

FR	Schéma des jumelles	HU	A távcső részei
A	Objectifs	A	Objektívlencse
B	Oculaires	B	Szemlencse
C	Bague de correction dioptrique (LabZZ B6)	C	Dioptriailító gyűrű (LabZZ B6)
D	Molette centrale de mise au point	D	Központi fókuszcálító kerék

IT	Parti del binocolo	LT	Žiūronų dalys
A	Lente obiettivo	A	Objektyvas
B	Oculari	B	Okuliaras
C	Anello di regolazione diottrica (LabZZ B6)	C	Dioptrijų regulavimo žiedas (LabZZ B6)
D	Ghiiera di messa a fuoco centrale	D	Fokusavimo ratukas

LV	Binokļa sastāvdaļas	PL	Budowa lornetki
A	Objektywa lincas	A	Soczewki obiektywowe
B	Okulary	B	Okulary
C	Dioptriju regulēšanas gredzens (LabZZ B6)	C	Pierścień regulacji dioptrii (LabZZ B6)
D	Centrālais fokusēšanas gredzens	D	Centralne koło ustawiania ostrości

PT	Partes do binóculo	RO	Părți ale binoclu
A	Lentes objetivas	A	Obiective
B	Oculares	B	Oculare
C	Anel de ajustare de dioptria (LabZZ B6)	C	Inel de reglare dioptrii (LabZZ B6)
D	Roda de foco central	D	Roata centrală de focalizare

RU	Устройство	SK	Časti dalekohledu
A	Объективы	A	Šošovky objektivu
B	Окуляры	B	Okulár
C	Кольцо настройки диоптрий (LabZZ B6)	C	Krúžok na nastavenie dioptrií (LabZZ B6)
D	Колесо фокусировки	D	Regulátor zaostrovania

SR	Delovi dvogleda		
A	Sočiva objektivna		
B	Okular		
C	Prsten za prilagodjavanje dioptrije (LabZZ B6)		
D	Dugme za izoštravanje fokusa		

LEVENHUK BINOCULARS

LabZZ!

EN	User Manual	HU	Használati útmutató
AZ	İstifadəçi təlimatı	IT	Guida all' utilizzo
BG	Ръководство за потребителя	LT	Vartotojo instrukcija
CZ	Návod k použití	LV	Lietošanas pamācība
DE	Bedienungsanleitung	PL	Instrukcja obsługi
EE	Kasutusjuhend	PT	Manual do usuário
ES	Guía del usuario	RO	Manual de utilizare
FI	Käyttöohje	RU	Инструкция по эксплуатации
FR	Manuel de l'utilisateur	SK	Návod na používanie
		SR	Uputstvo za korisnike



LabZZ B2



LabZZ B6

EN Levenhuk LabZZ binoculars

Caution! Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

Levenhuk LabZZ Binoculars are designed for kids from five to twelve years old. The binoculars feature lightweight plastic body, optics made of optical glass, and central focusing mechanism.

Adjusting interpupillary distance

Each person has their own interpupillary distance (the distance between the eyes); that's why it's so important to correctly adjust it to enjoy the most comfortable observations. Take the binoculars with both hands and bring them to your eyes. Hold the binoculars so that you can see one circle with both eyes.

Focusing

Choose the object you want to observe. Slowly rotate the focusing wheel while looking through the eyepieces until the image you see is clear.

The kit includes: binoculars, strap, pouch, cleaning wipe, user manual and warranty.
Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty/
The detailed user manual is available for download at www.levenhuk.com/download
The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

AZ Levenhuk LabZZ binokiları

DİQQƏT! Hər zaman bu cihaz vasitəsilə bərbəş güneşə baxmayın, belə ki, bu, gözünüzə həmişəlik zədələnməsi və ya korluğa səbəb ola bilər.

Levenhuk LabZZ binokiları beş yaşından on iki yaşınadək uşaqlar üçün hazırlanmışdır. Binokiları yüngül plastik gövdədən, optik şüşədən hazırlanmış optikadan və markalı fokus sistemindən ibarətdir.

Tənzimlənen daxili bəbəklə məsafəsi

Hər kəsini bəbəklə məsafəsi fərqlidir (gözlər arasındakı məsafə); bu səbəbdən daha rahat müşahidə üçün düzgün tənzimləmə çox vacibdir. Binokiları ki əlinizlə tutun və gözünüzə yaxınlaşdırın. Binokiları elə tutun ki, hər iki gözüünüziz bir dairə görə bilərsiniz.

Fokusslama

Müşahidə etmək istədiyiniz obyekti seçin. Gözlüklərdən baxan zaman təsirin aydın görünməsinədək fokus çarxını yavaşca fırladın.

Dəstə daxil olanlar: binokl, kəmər, çanta, tənzimləmə parçası, təlimat və ömürlük zəmanət.
Zəmanət: ömürlük. Ətraflı məlumat almaq üçün www.levenhuk.eu/warranty/ sahifəsində daxil olun.
Ətraflı istifadəçi təlimatı www.levenhuk.com/download sahifəsindən endirilə bilər.
İstifadəçi məhsulun diapazonu və xassələri əvvəlcədən xəbərdarlıq etmədən dəyişmək hüququnu özündə saxlayır.

BG Бинокъл Levenhuk LabZZ

Внимание! Никога не гледайте директно към слънцето през това устройство, защото това може да причини перманентно увреждане на очите и дори слепота.

Биноклите Levenhuk LabZZ са конструирани за деца на възраст от пет до наднаесет години. Биноклите се характеризират с лек пластмасов корпус, оптика, изработена от оптично стъкло и механизъм за централно регулиране на фокуса.

Регулиране на разстоянието между окулите

Всеки човек има индивидуално разстояние между окулите (разстояние между очите) и затова е толкова важно то да бъде правилно регулирано, за да се наслаждавате максимално на наблюденията. Вземете бинокъла с двете ръце и го поднесете към очите си. Дръжте бинокъла така, че да виждате една окръжност с двете очи.

Регулиране на фокуса

Изберете обекта, който желаете да наблюдавате. Бавно завъртете пръстена за фокусиране, като гледате през окулярите, докато изображението, което виждате, не се изясни.

Комплектът включва: бинокъл, ремък, торбичка, кърпичка за почистване, ръководство за потребителя и гаранция.
Гаранция: доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: www.levenhuk.bg/garantsiya/
Подробното ръководство за потребителя е достъпно за изтегляне на www.levenhuk.com/downloads
Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

CZ Binokulární dalekohledy Levenhuk LabZZ

Upozornění! Třiedrem se nikdy nedívejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Binokulární dalekohledy Levenhuk LabZZ jsou určeny dětem ve věku od pěti do dvaceti let. Tyto dalekohledy disponují lehkým plastovým tělem, optikou vyrobenou z optického skla a středovým zaostřováním.

Nastavení vzdálenosti mezi tubusy

Každý z nás má jinou mezupupilární vzdálenost (tedy vzdálenost mezi zornicemi); proto je tak důležitě ji správně nastavit, abyste si mohli vychutnat co nejpohodlnější pozorování. Uchopte binokulární dalekohled do obou rukou a přiložte jej k očím. Dalekohled upravte tak, abyste oběma očima viděli jeden kruh.

Zaostřování

Vyberte objekt, který chcete pozorovat. Pomalu otáčejte knoflíkem ostření, dokud není obraz v okulech ostrý.

Obsah soupravy: binokulární dalekohled, poukto, obal, čistící utěrka, návod k použití a záruční list.
Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka/
Kompletní návod k použití je k dispozici ke stažení www.levenhuk.com/download
Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoli výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

DE Levenhuk LabZZ Ferngläser

Vorsicht! Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

Levenhuks LabZZ-Ferngläser wurden für Kinder von 5-12 Jahren geschaffen. Die Ferngläser bieten ein angenehmes leichtes Kunststoffgehäuse. Optik aus optischem Glas und eine unkomplizierte Scharfstellung per Mitteltrieb.

Pupillenabstand anpassen

Jeder Mensch hat einen anderen Pupillenabstand – so nennt man den Abstand zwischen den Augen. Deswegen ist es so wichtig, für den besten Komfort beim Beobachten den Pupillenabstand richtig einzustellen. Nimm das Fernglas in beide Hände und führ es an deine Augen. Halte das Fernglas so, dass du nur einen Kreis siehst, wenn du mit beiden Augen durchschaust.

Scharfstellen

Wähle etwas aus, das du beobachten möchtest. Drehe langsam am Fokussierrad und schau dabei durch die Okulare, bis du ein scharfes Bild siehst.

Lieferumfang: Fernglas, Riemen, Tasche und Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantieschein.
Garantie: lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: www.levenhuk.de/garantie/
Bitte laden Sie hier die ausführliche Bedienungsanleitung herunter: www.levenhuk.com/download
Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

EE Levenhuk LabZZ binokkel

Ettevaatust! Ära kunagi vaata liht selle seadme otse päikesesse, see võib põhjustada püsivat silmade kahjustust ja isegi pimedust.

Levenhuk LabZZ binoklid on mõeldud lastele vanuses 5 kuni 12 aastat. Binoklid on kerge plastikust korpus, optilisest klaasist optika ja keskne teravustamise mehhanism.

Pupillidevahelise kauguse reguleerimine

Igal inimesel on erinev pupillidevaheline kaugus (vahemaa kahe silma vahel); seetõttu on oluline seda korrektselt reguleerida, et nautida mugavaimaid vaatlusi. Võta binoklist mõlema käega kinni ning tõsta see oma silmade ette. Hoi a binoklid nii, et näed mõlema silmaga ühte ringi.

Fokuseerimine

Vaia objekt mida soovid vaadelda. Keera aeglaselt fokuseerimisrõngast, vaadates samaaegselt läbi okulaaride, kuni vaadeldav objekt on selgelt näha.

Komplekti kuulub: binokkel, rihm, tasku ja optikapuhastuslapp, kasutusjuhend ja garantii.
Garantii: elueaegne. Täpsema info saamiseks külastage meie veebilehte: www.levenhuk.ee/garantii/
Täielik kasutusjuhend on allalaaditav lehel www.levenhuk.com/download
Töörija jätab endale õiguse teha ette teatamata muudatusi tooteseeria ja tehnilistes andmetes.

ES Prismáticos Levenhuk LabZZ

¡Precaución! Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Los prismáticos Levenhuk LabZZ están diseñados para niños de cinco a doce años. Los prismáticos tienen un cuerpo de plástico ligero, óptica de vidrio óptico y mecanismo de enfoque central.

Cómo ajustar la distancia interpupilar

Cada persona tiene su propia distancia interpupilar (la distancia entre los ojos); por eso es tan importante ajustarla correctamente para disfrutar mientras observas. Coge los prismáticos con ambas manos y acércalos a tus ojos. Sujeta los prismáticos en una posición en la que veas solamente un círculo con los dos ojos.

Cómo enfocar

Elige el objeto que quieres observar y gira despacio la rueda de enfoque mientras miras a través de los oculares hasta que veas la imagen bien enfocada.

El kit incluye: prismáticos, tira, funda, paño limpiador, manual del usuario y garantía.
Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia/
El guía del usuario completo está disponible para descarga en www.levenhuk.com/download
Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatalogar cualquier producto sin previo aviso.

FI Levenhuk LabZZ -kiiarit

Huomio! Älä koskaan katso suoraan aurinkoon tätä laitteella, koska siitä voi seurata pysyviä silmävaurioita ja jopa sokeutuminen.

Levenhuk LabZZ -kiiarit on suunniteltu 5-12 vuotiaille lapsille. Kiiarreissa on kevyt muovirunko, optisesta lasista valmistetut linssit ja keskittärkennummekanismi.

Pupillien välisen etäisyyden säätäminen

Jokaisen ihmisen pupillien etäisyys (silmien välinen etäisyys) on erilainen. Tästä syystä on tärkeää säätää se oikein, jotta havaitseminen on mahdollisimman helppoa. Tartu kiihareihin molemmilla käsillä, ja nosta ne silmillesi. Pidä kiihareita niin, että molempien silmien kuva näkyy yhtenä ympyränä.

Tarkentaminen

Valitse kohde, jota haluat havaita. Kierrä tarkennuspyörää hitaasti samalla kun katsot okulaareihin, kunnes näkemäsi kuva on terävä.

Sarjaan sisältyy: kiiarit, laukku, nihna, puhdistusliina, käyttäjän opas sekä elinikäinen takuu.
Takuu: elinikäinen. Saadaksesi lisätietoja käy verkkosivullamme: www.levenhuk.eu/warranty/
Yksityiskohtainen käyttäjän opas on ladattavissa osoitteesta www.levenhuk.com/download
Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia tuotevalikoimaan ja teknisiin tietoihin ilman edeltävää ilmoitusta.

FR Jumelles Levenhuk LabZZ

Avertissement ! Ne jamais regarder directement le soleil avec ce dispositif, car cela peut causer des dégâts irréversibles sur la rétine et entraîner une cécité.

Les jumelles Levenhuk LabZZ sont conçues pour les enfants de cinq à douze ans. Les jumelles comportent un corps en plastique, une optique en verre optique et un mécanisme de mise au point central.

Réglage de l'écart pupillaire

Chaque personne a un écart pupillaire spécifique (la distance entre les yeux) ; il est donc très important de le régler correctement pour profiter d'un parfait confort d'observation. Prenez les jumelles avec les deux mains et mettez-les devant vos yeux. Tenez les jumelles de telle façon que vous voyiez un cercle unique avec les deux yeux.

Mise au point

Choisissez l'objet que vous souhaitez observer. Tournez lentement la molette de mise au point en regardant dans les oculaires jusqu'à ce que l'image que vous voyez soit nette.

Le kit comprend : jumelles, sangle, étui et lingette de nettoyage, manuel utilisateur et garantie.
Garantie : à vie. Pour de plus amples informations, veuillez vous visiter notre site internet www.levenhuk.eu/warranty/
Le manuel d'utilisation détaillé est disponible pour téléchargement à www.levenhuk.com/download
Levenhuk se réserve le droit de modifier ou d'interrompre tout produit sans préavis.

HU Levenhuk LabZZ kétszemes távcsövek

Vigyázat! Soha ne nézzén közvetlenül a napba az eszközön keresztül, mert az maradandó szemkárosodást, sőt, akár vaktságot okozhat.

A Levenhuk LabZZ kétszemes távcsöveket 5-12 éves gyermekek számára terveztük. Ezek a kétszemes távcsövek könnyű műanyag házazl, optikai üvegből készült optikával és központi fókuszálzó szerkezettel rendelkeznek.

A pupillatávolság beállítása

Minden egyes embernek más és más a pupillatávolsága (vagyis a két szem közötti távolság); a kényelmes megfigyeléshez ezért olyan fontos ennek pontos beállítása. Vegye kézbe a távcsövet, mindkét kezével fogja meg, és közelítse azt a szeméhez. Tartsa úgy a távcsövet, hogy mindkét szemével egy kört lásson.

Fókuszálás

Válasszon ki egy megfigyelni kívánt objektumot. Miközben a szemlencsének keresztül belenéz a távcsőbe, kezdje el lassan forgatni a fókuszálító kereket amíg a látott kép teljesen élessé nem válik.

A készlet tartalma: távcső, pánt, kéztáska, tisztítókendő az optikai részekhez, használati útmutató és garanciajegy.
Szavatosság: élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia/
A részletes használati útmutatót az alábbi weboldalról tudja letölteni: www.levenhuk.com/download
A gyártó fenntartja magának a jogot a termékinfálát és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

IT Binocoli Levenhuk LabZZ

Attenzione! Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.

I binocoli Levenhuk LabZZ sono pensati per bambini e ragazzi dai cinque ai dodici anni. Questa linea di binocoli si distingue per una struttura in plastica leggera, lenti in vetro ottico e un meccanismo di messa a fuoco con rotella centrale.

Regolazione della distanza interpupillare

Ogni persona ha una diversa distanza interpupillare, ovvero la distanza tra le pupille; ecco perché è molto importante regolarla correttamente per una osservazione ottimale. Afferrare il binocolo con entrambe le mani e portarlo agli occhi. Posizionare il binocolo in modo da vedere un unico cerchio con entrambi gli occhi.

Messa a fuoco

Scogliere l'oggetto che si desidera osservare. Ruotare lentamente la rotella della messa a fuoco finché l'immagine che si osserva dall'oculare non risulta nitida.

Il kit include: binocolo, cinghia, custodia, panno per la pulizia, guida all'utilizzo e garanzia.
Garanzia: a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: www.levenhuk.eu/warranty/
Il manuale utente dettagliato è disponibile per il download at www.levenhuk.com/download
Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

LT Levenhuk LabZZ žiūronai

Įspėjimas! Niekada neaudokite šio prietaiso norėdami žiūrėti tiesiai į saulę, kadangi tai gali sukelti nuolatinį akių pažeidimą ar netgi apakimą!

„Levenhuk LabZZ“ žiūronai skirti vaikams nuo penkerių iki dvylikos metų. Žiūronai sudaryti iš lengvo plastikinio korpuso, optinė įranga iš optinio stiklo ir centrinio fokusavimo mechanizmo.

Aistumo tarp akių reguliavimas

Kiekvienas asmuo turi skirtingą tarpnoses aistumą (aistuma tarp akių); štai kodėl yra svarbu tinkamai tai sureguliuoti, jei galėtumėtės mėgautis patalpais stebėjimais. Paimkite žiūronus abiem rankomis ir pridėkite prie savo akių. Laikykite žiūronus taip, jog su abiejomis akimis pamatytumėt vieną apskritimą.

Focusavimas

Pasirinkite objektą, kurį norite stebėti. Lėtai pasukite fokusavimo ratuką ir žiūrėklę į okuliara kol pamatysite aiškų ir ryškų vaizdą.

Rinkinį sudaro: žiūronai, dirželis, maišelis ir servetėlės optikos valymui, vartojojo instrukcija ir garantija.
Garantija: neribota. Norėdami gauti daugiau informacijos, užsikeik į mūsų svetainę internete: www.levenhuk.lt/garantija/
Išsamų vartojojo vadovą jūs galite atsisiųsti www.levenhuk.com/download
Gamintojas pasilikta teisę keisti gaminių asortimentą ir specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

LV Levenhuk LabZZ binokļi

Uzmanību! Nekad neskatieties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat aklumu.

Levenhuk LabZZ binokļi ir veidoti piecus līdz divpadsmit gadus veciem bērniem. Binokļiem ir viegls plastmasas korpus, optiskā stikla optika un centrālais fokussēšanas mehānisms.

Starptīršu attāluma pielāgošana

Katram cilvēkam ir savs starptīršu attālums (attālums starp acīm), tāpēc ir svarīgi pareizi to pielāgot, lai ērti varētu izbaudīt novērojumus. Pamēriet binokli abās rokās, tā lai jūs ar abām acīm redzētu vienu apli.

Fokussēšana

Izvēlieties objektu, ko jūs vēlaties novērot. Lēnām grieziēt fokussēšanas gredzenu, kamēr skatieties caur okuliāriem, līdz jūs redzamais attēls ir skaidrs.

Komplektā ietilpst: binokļi, siklņa, soma un tīrīšanas drāna, lietošanas instrukcijas un garantija.
Garantija: mūža. Sīkākam apmeklējiet mūsu mājaslapu: www.levenhuk.lv/garantija/
Sīkāka lietoāja rokasgrāmata ir pieejama lejupielādei vietnē www.levenhuk.com/download
Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produktu piedāvājumā un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

PL Lornetki Levenhuk LabZZ

Uwaga! Nigdy nie należy kierować lornetki bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwale uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Lornetka Levenhuk LabZZ jest przeznaczona dla dzieci w wieku od pięciu do dwunastu lat. Ma lekki korpus z tworzywa sztucznego, układ optyczny ze szkła optycznego i centralny mechanizm ustawiania ostrości.

Regulacja rozstawu okularów

Każdy ma inny rozstaw oczu, więc prawidłowe ustawienie rozstawu okularów zwiększa komfort prowadzenia obserwacji. Chwyć lornetkę obiema dłońmi i przylóż ją do oczu. Przytrzymaj ją tak, aby obydwojgiem oczu zobaczyć jeden okrąg.

Ustawianie ostrości

Wybierz obiekt, który chcesz obserwować. Patrz przez okulary i powoli obracaj pokrętkę regulacji ostrości, aż obraz stanie się wyraźny.

W zestawie: lornetka, pasek, sakwa i ściereczka do czyszczenia optyki, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.
Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: www.levenhuk.pl/gwarancja/
Szczegółowy podręcznik użytkowania jest dostępny do ściągnięcia na stronie www.levenhuk.com/download
Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

PT Binóculos Levenhuk LabZZ

Advertência! Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

Os binóculos Levenhuk LabZZ destinam-se a crianças entre 5 a 12 anos de idade. Os binóculos têm um corpo em plástico leve, elementos óticos feitos de vidro ótico e um mecanismo de focagem central.

Ajustar a distância interpupilar

Cada pessoa tem a sua própria distância interpupilar (distância entre os olhos); é por essa razão que é tão importante ajustá-la corretamente para uma observação mais confortável. Pegue nos binóculos com as duas mãos e coloque-os à frente dos olhos. Segure os binóculos de maneira a visualizar um círculo com os dois olhos.

Foco

Escolha o objeto que pretende observar. Rode lentamente a roda de foco enquanto olha através das oculares até que a imagem que vê fique nítida.

O kit inclui: binóculo, cordão, bolsa e lenço para limpeza, manual do usuário e garantia.
Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: www.levenhuk.eu/warranty/
O manual completo do usuário está disponível para download em www.levenhuk.com/download
O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.